

Doç.Dr. OLCAY ÖZTUNALI

Kişisel Bilgiler

İş Telefonu: +90 216 230 3333 Dahili: 2679

E-posta: olcay.oztunali@medeniyet.edu.tr

Diğer E-posta: suristan@yahoo.com

Web: <https://avesis.medeniyet.edu.tr/olcay.oztunali>

Posta Adresi: İstanbul Medeniyet Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Kuzey Kampüs, Ofis:E114, Ünalın Mah., Ünalın Cad, No:11/Üsküdar/İstanbul

Uluslararası Araştırmacı ID'leri

ORCID: 0000-0001-8565-5863

Eğitim Bilgileri

Doktora, Ankara Üniversitesi, Batı Dilleri Ve Edebiyatları Bölümü, Türkiye 1997 - 2005

Lisans, Ankara Üniversitesi, Dil Ve Tarih-Coğrafya Fakültesi, Batı Dilleri Ve Edebiyatları Bölümü, Türkiye 1989 - 1995

Araştırma Alanları

Sosyal ve Beşeri Bilimler, Batı Dilleri ve Edebiyatları, İspanyol Dili ve Edebiyatı

Akademik Unvanlar / Görevler

Dr.Öğr.Üyesi, İstanbul Medeniyet Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Batı Dilleri Ve Edebiyatları , 2017 - Devam Ediyor

Dr.Öğr.Üyesi, Yeditepe Üniversitesi, Fen-Edebiyat Fakültesi, Mütercim Ve Tercümanlık Bölümü, 2005 - 2017

Dr.Öğr.Üyesi, Boğaziçi Üniversitesi, Fen-Edebiyat Fakültesi, Mütercim Ve Tercümanlık Bölümü, 2011 - 2012

Okutman, Yeditepe Üniversitesi, Rektörlük, Yabancı Diller Yüksek Okulu, 2002 - 2005

Akademik İdari Deneyim

Anabilim/Bilim Dalı Başkanı, İstanbul Medeniyet Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Batı Dilleri Ve Edebiyatları , 2022 - Devam Ediyor

Bölüm Başkanı, İstanbul Medeniyet Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Batı Dilleri Ve Edebiyatları , 2022 - Devam Ediyor
Erasmus Programı Kurum Koordinatörü, Yeditepe Üniversitesi, Fen-Edebiyat Fakültesi, Mütercim Ve Tercümanlık Bölümü, 2008 - 2017

Bölüm Başkan Yardımcısı, Yeditepe Üniversitesi, Çeviribilim, 2011 - 2012

Yeditepe Üniversitesi, Rektörlük, Yabancı Diller Yüksekokulu, 2006 - 2009

Verdiği Dersler

Latin Amerika Kültürü, Lisans, 2022 - 2023

Avrupa Kültür Tarihi II, Lisans, 2022 - 2023

Metin İncelemeleri, Lisans, 2022 - 2023

Çeviri, Lisans, 2022 - 2023
Metin Okumaları, Lisans, 2022 - 2023
Yabancı Dil II, Lisans, 2020 - 2021
Avrupa Edebiyatında Seçmeli Konular, Lisans, 2020 - 2021
Avrupa Kültür Tarihi II, Lisans, 2020 - 2021
Metin Okumaları II, Lisans, 2020 - 2021
İspanyolca III, Lisans, 2020 - 2021
İspanyolca IV, Lisans, 2019 - 2020
Metin Okumaları, Lisans, 2020 - 2021
ENDÜLÜS TARİHİ VE KÜLTÜRÜ, Lisans, 2020 - 2021
İspanyolca II, Lisans, 2019 - 2020

Jüri Üyelikleri

Akademik Personel Sınavı, Akademik Personel Sınavı, İstanbul Medeniyet Üniversitesi, Şubat, 2022
Tez Savunma (Yüksek Lisans), Tez Savunma (Yüksek Lisans), Ankara Üniversitesi, Haziran, 2021
Tez Savunma (Doktora), Tez Savunma (Doktora), Ankara Üniversitesi, Haziran, 2021
Tez Savunma (Doktora), Tez Savunma (Doktora), Ankara Üniversitesi, Haziran, 2021
Doktora Yeterlik Sınavı, Doktora Yeterlik Sınavı, Ankara Üniversitesi, Mayıs, 2021
Tez Savunma (Yüksek Lisans), Tez Savunma (Yüksek Lisans), Yeditepe Üniversitesi, Aralık, 2020
Tez Savunma (Yüksek Lisans), Tez Savunma (Yüksek Lisans), İstanbul Üniversitesi, Temmuz, 2019
Doktora Yeterlik Sınavı, Doktora Yeterlik Sınavı, Ankara Üniversitesi, Mart, 2019
Tez Savunma (Yüksek Lisans), Tez Savunma (Yüksek Lisans), Yeditepe Üniversitesi, Mart, 2019
Doktora Yeterlik Sınavı, Doktora Yeterlik Sınavı, Ankara Üniversitesi, Mart, 2019
Doktora Yeterlik Sınavı, Doktora Yeterlik Sınavı, Ankara Üniversitesi, Mart, 2019
Tez Savunma (Yüksek Lisans), Tez Savunma (Yüksek Lisans), Ankara Üniversitesi, Aralık, 2018
Doktora Yeterlik Sınavı, Doktora Yeterlik Sınavı, Ankara Üniversitesi, Aralık, 2018
Tez Savunma (Yüksek Lisans), Tez Savunma (Yüksek Lisans), Yeditepe Üniversitesi, Haziran, 2018
Tez Savunma (Yüksek Lisans), Tez Savunma (Yüksek Lisans), Yeditepe Üniversitesi, Aralık, 2017
Tez Savunma (Yüksek Lisans), Tez Savunma (Yüksek Lisans), Yeditepe Üniversitesi, Aralık, 2017
Tez Savunma (Doktora), Tez Savunma (Doktora), Ankara Üniversitesi, Haziran, 2016
Akademik Kadroya Atama, Akademik Kadroya Atama, İstanbul Medeniyet Üniversitesi, Nisan, 2016
Doktora Yeterlik Sınavı, Doktora Yeterlik Sınavı, Ankara Üniversitesi, Aralık, 2015

Diğer Dergilerde Yayınlanan Makaleler

- I. **TOLEDO ÇEVİRMENLER OKULU'NDA GERÇEKLEŞTİRİLEN ÇALIŞMALARIN KÜLTÜRLERARSI YERİ VE ÖNEMİ**
Öztunalı O.
ANKARA ÜNİVERSİTESİ DTCF DERGİSİ, cilt.57, sa.2, ss.1323-1339, 2017 (Hakemli Dergi)
- II. **ANTONIO MACHADO'NUN ŞİİRİNİN XX. YÜZYILDA OTUZLU VE KIRKLI YILLARDA İSPANYA'DA ALIMLANMASI**
Öztunalı O.
Global Media Journal TR Edition , cilt.6, sa.12, ss.528-535, 2016 (Hakemli Dergi)
- III. **Federico Garcia Lorca'nın Sembolisi Üzerinden şairin "İgnacio Sanchez Mejias'a Ağıt " Başlıklı Şiirinin Yorumlanması**
Öztunalı O.
LITTERA EDEBİYAT YAZILARI, cilt.35, ss.109-120, 2014 (Hakemli Dergi)
- IV. **JAIME SILES'İN ŞİİRİNDE 'SESSİZLİĞİN' İFADESİ**

Öztunalı O.

LITTERA EDEBİYAT YAZILARI, cilt.30, ss.119-128, 2012 (Hakemli Dergi)

- V. **"CALIBAN" İMGESİNİN LATİN AMERİKA'DA ALIMLAMA SÜRECİ VE FERNANDEZ RETAMAR'IN "CALİBAN. APUNTES SOBRE LA CULTURA EN NUESTRA AMÉRICA" BAŞLIKLİ DENEMESİNDE YENİDEN YAPILANDIRILMASI**

Öztunalı O.

LITTERA EDEBİYAT YAZILARI, cilt.28, ss.149-159, 2011 (Hakemli Dergi)

- VI. **Kanarya Adalı Şair Andres Sanchez Robayna'nın Şiirinde "İçselleştirilmiş Doğa"**

Öztunalı O.

Forklor / Edebiyat, cilt.17, sa.67, ss.175-184, 2011 (Hakemli Dergi)

Kitap & Kitap Bölümleri

- I. **Balkon/El Balcon**

Öztunalı O.

CUENTOS DE ÖMER SEYFETTİN, Prof. Dr. Ertuğrul Önalp, Editör, T.C. KÜLTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI, İstanbul, ss.74-90, 2020

- II. **Laura Esquivel'in 'Intimas Suculencias' Başlıklı Yapıtına Ekofeminizm Üzerinden bir Yaklaşım: Mutfağın Kutsallığı ve Kültürel Dönüşüm**

Öztunalı O.

CURRENT DEBATES N SOCIAL SCIENCES 4, MULTIDISCIPLINARY STUDIES, Prof. Dr. Alpaslan Ceylan, Prof. Dr. İlhami Durmuş, Prof. Dr. Selin Çeçen, Editör, Bilgin Kültür ve Sanat Yayınları, Ankara, ss.325-332, 2020

- III. **İÇ SAVAŞ SONRASI İSPANYOL ŞİİRİNE DÖNEMİN ŞİİR DERGİLERİ ÜZERİNDEN BİR YAKLAŞIM**

Öztunalı O.

İSPANYOL DİLİ VE EDEBİYATI ARAŞTIRMALARI, RAFAEL CARPINTERO ORTEGA, EBRU YENER GÖKŞENLİ, MEHMET İLGÜREL, ZEYNEP ÖNAL, MARIA JESUS HORTA SANZ, LEMAN GÜRLEK, MARIA ANTONIA BÜYÜKKOYUNCU, RICARDO CAMPOS BLOSS, Editör, Hiperyayın, İstanbul, ss.69-78, 2020

- IV. **Marquez, Gabriel Garcia, "Mavi Köpeğin Gözleri", Çeviren: Emrah İmre**

Öztunalı O. (Editör)

Can Yayınları, İstanbul, 2019

- V. **The Influence of French symbolism on Turkish and Spanish Poetry in the beginning of the XX. century**

Öztunalı O.

Current Debates on Social Sciences 1, Multidisciplinary Studies, Zeynel Karacağul, Efecan Anaz, Editör, Bilgin Kültür ve Sanat Yayıncılık, Ankara, ss.672-678, 2018

- VI. **Fuentes, Carlos "Cennet'teki Adem", Çevirmen: Emrah İmre**

Öztunalı O. (Editör)

Can Yayınları, İstanbul, 2013

- VII. **Aira, Cesar, "Flores Geceleri", Çevirmen: Emrah İmre**

Öztunalı O. (Editör)

Can Yayınları, İstanbul, 2013

- VIII. **Vargas Llosa, "Genç Bir Romancıya Mektuplar"**

Öztunalı O. (Editör), Gürses S. (Editör)

Can Yayınları, İstanbul, 2012

- IX. **Sepulveda, Luis, "Aşk Romanları Okuyan İhtiyar"**

Öztunalı O. (Editör)

Can Yayınları, İstanbul, 2012

- X. **Saklı Lezzetler**

Öztunalı O.

Can Yayınları, İstanbul, 2010

- XI. **Marquez, Eduard, "Brandes'in Kararı", Çevirmen: İnci Kut**
Öztunalı O. (Editör)
Can Yayınları, İstanbul, 2009
- XII. **Gölgedeki Gezin**
Öztunalı O. (Editör)
Can Yayınları, İstanbul, 2008

Hakemli Kongre / Sempozyum Bildiri Kitaplarında Yer Alan Yayınlar

- I. **Education of Women in Spain From the Beginning of XXth Century to 1975**
Öztunalı O.
ICMUSS 3. Uluslararası Multidisipliner Sosyal Bilimler Kongresi, Ankara, Türkiye, 4 - 06 Mayıs 2021, ss.42
- II. **İspanyol İç Savaşı'nın 27 Kuşağı'nın Şiir Anlayışı Üzerine Etkileri**
Öztunalı O.
2. Uluslararası Savaş Sempozyumu, Ankara, Türkiye, 20 - 21 Mayıs 2021, ss.182
- III. **XX. yüzyılda Avrupa'da Gelişen Yenilikçi Akımların Modern Türk ve İspanyol Şiirinde Alınlanma Süreci**
Öztunalı O.
ICMUSS 2021, İstanbul, Türkiye, 4 - 06 Mayıs 2021, ss.42
- IV. **Expresionismo aleman, ultraismo espanol y primer Borges**
Öztunalı O.
XVI. Congreso FIEALC Federacion Internacional de estudios sobre America Latina y el Caribe, İstanbul, Türkiye, 9 - 11 Ekim 2013, ss.867-875

Bilimsel Dergilerdeki Faaliyetler

Medeniye Kültürel arařtırmalar Belleteni, Editörler Kurulu Üyesi, 2022 - Devam Ediyor
RumeliSE, Editörler Kurulu Üyesi, 2021 - Devam Ediyor

Bilimsel Hakemlikler

Selçuk Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Dergisi, ESCI Kapsamındaki Dergi, Haziran 2017

Etkinlik Organizasyonlarındaki Görevler

Öztunalı O., Savaş ve Kadın, Çalıştay Organizasyonu, İstanbul, Türkiye, Aralık 2016
Öztunalı O., DAKAM, LITCRI 16, II. INTERNATIONAL CONFERENCE EN EDUCACION AND LANGUAGE, Bilimsel Kongre / Sempozyum Organizasyonu, İstanbul, Türkiye, Ekim 2016
Öztunalı O., Genç Çevirmenler için Yol Haritası, Çalıştay Organizasyonu, İstanbul, Türkiye, Aralık 2015
Öztunalı O., LITCRI 15 Literary Criticism Conference, Bilimsel Kongre / Sempozyum Organizasyonu, İstanbul, Türkiye, Kasım 2015
Öztunalı O., YEDİTEPE ÜNİVERSİTESİ-CAN YAYINLARI, Türkiye'de İspanyolca, Türkçede Hispanik Edebiyat, Çalıştay Organizasyonu, İstanbul, Türkiye, Nisan 2015
Öztunalı O., YEDİTEPE ÜNİVERSİTESİ -CAN YAYINLARI, ÇEVİRİBİLİM BÖLÜMÜ, ÇEVİRİ, EDEBİYAT, KÜLTÜR ÇALIŞMALARI SEMİNERLERİ, "Türk ve Latin Amerika Kimlik Ve Edebiyatında Gerçeğin Büyüsü", Çalıştay Organizasyonu, İstanbul, Türkiye, Aralık 2014

Akademik Dolaşım Faaliyetleri

Erasmus Programı, Ders Verme, Universidad Autonoma de Madrid, İspanya, 2013 - 2013
Erasmus Programı, Ders Verme, Universidad Autonoma de Madrid, İspanya, 2012 - 2012
Erasmus Programı, Ders Verme, Universidad Autonoma de Madrid, İspanya, 2011 - 2011
Doktora Sonrası Araştırma, Doktora Sonrası Araştırma, Universidad Autonoma de Madrid, İspanya, 2006 - 2006

Metrikler

Yayın: 29

Kongre ve Sempozyum Katılımı Faaliyetleri

IV SIMPOSIO INTERNACIONAL SOBRE LITERATURA Y CULTURA HISPANICAS, Panelist, Ankara, Türkiye, 2021
3. International Congress on Multidisciplinary Social sciences, Panelist, Ankara, Türkiye, 2021
İSTANBUL MEDENİYET ÜNİVERSİTESİ, İSPANYOL DİLİ VE EDEBİYATI ANABİLİM DALI BÖLÜM SEMİNERİ, Davetli Konuşmacı, İstanbul, Türkiye, 2021
XVI CONGRESO DE LA FEDERACION INTERNACIONAL DE ESTUDIOS SBRE AMERICA LATINA Y EL CARIBE, Moderatör, Antalya, Türkiye, 2013

Davetli Konuşmalar

İSPANYOL ŞİİRİ'NİN GÜMÜŞ DÖNEMİNDE ŞİİRSİZ ŞAİRLER, Konferans, Yeditepe Üniversitesi, Türkiye, Mart 2021
İspanyol Edebiyatının Unutulmuş Sürgün Kadın Şairleri, Konferans, ODTÜ Mezunları Derneği, Türkiye, Mart 2021
İspanyol İç Savaşı ve İsimsiz Kadın Şairler, Seminer, İstanbul Medeniyet Üniversitesi, Türkiye, Mart 2021
İspanyol İç savaşında Sürgün Kadın Entelektüeller, Konferans, Yeditepe Üniversitesi Çeviribilim Bölümü, Türkiye, Aralık 2016
Genç Çevirmenler İçin Yol Haritası, Seminer, Yeditepe Üniversitesi, Türkiye, Aralık 2015
TÜRK VE LATİN AMERİKA KİMLİK VE EDEBİYATINDA GERÇEĞİN BÜYÜSÜ, Seminer, Yeditepe Üniversitesi, Türkiye, Aralık 2014
İSPANYOLCA YAZIN ÇEVİRİSİNDE KARŞILAŞILAN GÜÇLÜKLER, Seminer, Yeditepe Üniversitesi, Türkiye, Nisan 2014
EDEBİYAT BULUŞMASI, Seminer, Yeditepe Üniversitesi, Türkiye, Mart 2014
VIGENCIA DE LAS IDEAS ESTETICAS DE ORTEGA Y GASSET Y A DESHUMANIZACION DEL ARTE EN LA POESIA CONTEMPORANEA TURCA Y ESPANOLA , Konferans, Universidad Autonoma de Madrid, İspanya, Mayıs 2013
LA RECEPCION DE LA POESIA DE ILHAN BERK EN ESPANA, Konferans, Universidad Autonoma de Madrid, İspanya, Mayıs 2012
LATİN AMERİKA'NIN KESİK DAMARLARI/LATİN AMERİKA ŞİİR SANATI, Seminer, İstanbul Bilgi Üniversitesi, Türkiye, Haziran 2011
MUJERES POETAS TURCAS Y ESPANOLAS EN LA ULTIMA DECADA DEL SÍGLO XX, Konferans, Universidad Autonoma de Madrid, İspanya, Mayıs 2011
INFLUENCIAS DE LA POESIA FRANCESA EN LA POESIA ESPANOLA Y TURCA, Konferans, UNIVERSIDAD AUTONOMA DE MADRID, İspanya, Mayıs 2011
27 Kuşağı ve Nancy Morejon'nun Şiiri, Konferans, Türkiye, Kasım 2009

Burslar

Hispanistas y Traductores de Espanol Extranjeros para Estancias en Espana (Doktora Sonrası Araştırma Bursu), Yabancı Ülkelerin Resmi Kurumları, 2006 - 2006

Poesia espanola contemporanea en la Universidad Autonoma de Madrid, Yabancı Ülkelerin Resmi Kurumları, 1999 - 2000

Poesia espanola contemporanea en la Universidad Autonoma de Madrid, Yabancı Ülkelerin Resmi Kurumları, 1998 - 1999

Poesia espanola contemporanea en la Universidad Autonoma de Madrid , Yabancı Ülkelerin Resmi Kurumları, 1997 - 1998

Bilim İnsanı Yetiştirme Bursu, TÜBİTAK, 1985 - 1986

Bilim İnsanı Yetiştirme Bursu, TÜBİTAK, 1984 - 1985